




MUR ÉS AZ ESTI ERDŐ





Ez a kiadvány a FILI támogatásával jelent meg.

**F I
L I**

This work has been published with the financial support of FILI – Finnish Literature Exchange.

Fordította

PATAT BENCE

Lektorálta: Balicza Klára

Minden jog fenntartva. Bármely másolás, sokszorosítás, illetve adatfeldolgozó rendszerben való tárolás a kiadó előzetes írásbeli engedélyéhez van kötve.

Text © Kaisa Happonen, 2021

Illustrations © Anne Vasko, 2021

Graphic design Laura Lyytinen

Complete work © Kaisa Happonen and Anne Vasko

First published in Finnish with the original title *Mur ja metsän ilta* by Tammi Publishers in 2021.

Tammi is an imprint of Werner Söderström Ltd.

Published in the Hungarian language by arrangement with Bonnier Rights Finland and Livia Stoia Literary Agency, Bucharest, Romania.

Hungarian edition © Luther Kiadó, 2023

Hungarian translation © Patat Bence, 2023

Kiadja a Magyarországi Evangélikus Egyház Luther Kiadója
Budapest, 2023

www.lutherkiado.hu

Felelős kiadó: Antal Bálint

Olvasószerkesztő: Miklósné Székács Judit

Szöveggondozó: Diószegi Rita



Készült a Gyomai Kner Nyomda Zrt.-ben, 2023-ban.

Felelős vezető: Csöndes Zoltán vezérigazgató

ISBN 978-963-380-250-2



KAISA HAPPONEN – ANNE VASKO

**MUR
ÉS
AZ ESTI
ERDŐ**

**Esti mesék kicsiknek
és nagyoknak**

LUTHER KIADÓ • BUDAPEST





TARTALOM

ESTE AZ ERDŐBEN

JÁVORSZARVAS

SARKI RÓKA ÉS VÖRÖS RÓKA

BAGLYOK

FARKAS

PÉZSMAPOCOK PILLANATA

KÉT VERÉB

MÓKUS ÉS A KIS BERKENYE

VÉRCSE

HOLDFOLTOS POHÓK

ESTI DAL





**ESTE AZ
ERDŐBEN**

Mur mackó szeretett kószálni.

Miközben az erdőben barangolt, meg-megállt, ahol tetszett neki, és elcsodálkozott azon, amin éppen akart.

Nagyszerű dolog így tekeregni, mert bármikor dönthet úgy, hogy célba ért. A kószálók jól tudják ezt.

